



Digital Media Station iXA-W407

MP3



AAC



QUICK REFERENCE GUIDE
GUIDE DE RÉFÉRENCE RAPIDE
GUÍA DE REFERENCIA RÁPIDA

ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.
1-1-8 Nishi Gotanda,
Shinagawa-ku,
Tokyo 141-0031, Japan
Phone 03-5496-8231

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.
19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.
777 Supertest Road, Toronto,
Ontario M3J 2M9, Canada
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.
161-165 Princes Highway, Hallam
Victoria 3803, Australia
Phone 03-8787-1200

ALPINE ELECTRONICS GmbH
Wilhelm-Wagenfeld-Str. 1-3, 80807 München,
Germany
Phone 089-32 42 640

ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.
Alpine House
Fletchamstead Highway, Coventry CV4 9TW, U.K.
Phone 0870-33 33 763

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.
(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II,
B.P. 50016, 95945 Roissy Charles de Gaulle
Cedex, France
Phone 01-48638989

ALPINE ITALIA S.p.A.
Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano
Sul Naviglio (MI), Italy
Phone 02-484781

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.
Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32
01013 Vitoria (Alava)-APDO 133, Spain
Phone 945-283588

ALPINE ELECTRONICS (BENELUX) GmbH
Leuvensesteenweg 510-B6,
1930 Zaventem, Belgium
Phone 02-725-13 15

For details on all functions, refer to the Owner's Manual stored in the supplied CD-ROM. (As it is data CD, the CD cannot be used for playing back music and images on the player.) If required, an ALPINE dealer will readily provide you with a print out of the Owner's Manual contained in the CD-ROM.

Pour obtenir de plus amples informations sur l'ensemble des fonctions, reportez-vous au mode d'emploi fourni sur le CD-ROM. (Étant donné qu'il s'agit d'un CD de données, ce CD ne peut pas être utilisé pour lire des fichiers audio ou image sur le lecteur.) Si vous le souhaitez, demandez à votre revendeur ALPINE de vous fournir la version papier du mode d'emploi contenu dans le CD-ROM.

Para obtener información detallada de todas las funciones, consulte el manual del propietario contenido en el CD-ROM que se suministra. (Al ser un CD de datos, el CD no se puede utilizar para reproducir música o imágenes en el reproductor.) Si es necesario, un distribuidor de ALPINE podrá facilitarle una copia impresa del manual del propietario incluido en el CD-ROM.



iPhone 3G
8GB 16GB



iPhone
4GB 8GB 16GB



iPod touch
2nd generation
8GB 16GB 32GB



iPod nano
4th generation (video)
8GB 16GB



iPod classic
120GB



iPod touch
1st generation
8GB 16GB 32GB



iPod nano
3rd generation
(video)
4GB 8GB



iPod classic
80GB 160GB



iPod nano
2nd generation
(aluminum)
2GB 4GB 8GB



iPod
5th generation
(video)
60GB 80GB



iPod
5th generation
(video)
30GB



iPod nano
1st generation
1GB 2GB 4GB

Contents / Contenu / Índice

WARNING / AVERTISSEMENT / ADVERTENCIA	3
CAUTION / ATTENTION / PRUDENCIA	5
Getting Started / Mise en route / Primeros pasos	6
Radio	9
USB memory/Portable audio player/Changer (Optional) / Clé USB/Lecteur audio portable/ Changeur (en option) / Memoria USB/ Reproductor de audio portátil/Cambiador (opcional)	10
iPhone/iPod (Optional) / iPhone/iPod (en option) / iPhone/iPod (opcional)	13
Setting Calendar/Time / Réglage du calendrier et de l'heure / Ajuste del calendario/hora	17
Specifications / Spécifications / Especificaciones	19
Installation / Installation / Instalación	21
Connections / Raccordements / Conexiones	23

IMPORTANT

Please record the serial number of your unit in the space provided below and keep it as a permanent record.

SERIAL NUMBER: _____

INSTALLATION DATE: _____

INSTALLATION TECHNICIAN: _____

PLACE OF PURCHASE: _____

IMPORTANT

Veillez inscrire le numéro de série de votre appareil dans l'espace prévu ci contre et conservez-le soigneusement dans vos archives.

NUMÉRO DE SÉRIE : _____

DATE D'INSTALLATION : _____

INSTALLATEUR : _____

LIEU D'ACHAT : _____

IMPORTANTE

Anote el número de serie de la unidad en el espacio proporcionado a continuación y consérvelo como registro permanente.

NÚMERO DE SERIE: _____

FECHA DE INSTALACIÓN: _____

INSTALADOR: _____

LUGAR DE ADQUISICIÓN: _____

WARNING

This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in serious injury or death.

INSTALL THE PRODUCT CORRECTLY SO THAT THE DRIVER CANNOT WATCH TV/VIDEO UNLESS THE VEHICLE IS STOPPED AND THE EMERGENCY BRAKE IS APPLIED.

It is dangerous (and illegal in many states) for the driver to watch TV/Video while driving a vehicle. Installing this product incorrectly enables the driver to watch TV/Video while driving. This may cause a distraction, preventing the driver from looking ahead, thus causing an accident. The driver or other people could be severely injured.

DO NOT WATCH VIDEO WHILE DRIVING.

Watching the video may distract the driver from looking ahead of the vehicle and cause an accident.

DO NOT OPERATE ANY FUNCTION THAT TAKES YOUR ATTENTION AWAY FROM SAFELY DRIVING YOUR VEHICLE.

Any function that requires your prolonged attention should only be performed after coming to a complete stop. Always stop the vehicle in a safe location before performing these functions. Failure to do so may result in an accident.

KEEP THE VOLUME AT A LEVEL WHERE YOU CAN STILL HEAR OUTSIDE NOISES WHILE DRIVING.

Excessive volume levels that obscure sounds such as emergency vehicle sirens or road warning signals (train crossings, etc.) can be dangerous and may result in an accident. LISTENING AT LOUD VOLUME LEVELS IN A CAR MAY ALSO CAUSE HEARING DAMAGE.

MINIMIZE DISPLAY VIEWING WHILE DRIVING.

Viewing the display may distract the driver from looking ahead of the vehicle and cause an accident.

DO NOT DISASSEMBLE OR ALTER.

Doing so may result in an accident, fire or electric shock.

AVERTISSEMENT

Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

INSTALLER L'APPAREIL CORRECTEMENT DE FAÇON A CE QUE LE CONDUCTEUR NE PUISSE PAS REGARDER LA TV/VIDEO TANT QUE LA VOITURE N'EST PAS A L'ARRÊT ET LE FREIN A MAIN ACTIONNÉ.

Il est dangereux de regarder la télévision/vidéo tout en conduisant un véhicule. Si le produit n'est pas correctement installé, le conducteur sera en mesure de regarder la télévision/vidéo pendant la conduite du véhicule, ce qui risque de le distraire et de causer un accident. Le conducteur ainsi que d'autres personnes risquent d'être blessés.

NE PAS REGARDER DE VIDEO PENDANT LA CONDUITE.

Le visionnage d'un enregistrement vidéo peut distraire le conducteur de la conduite du véhicule et causer un accident.

N'ACTIVER AUCUNE FONCTION SUSCEPTIBLE DE DETOURNER VOTRE ATTENTION DE LA CONDUITE DU VÉHICULE.

Les fonctions requérant une attention prolongée ne doivent être exploitées qu'à l'arrêt complet du véhicule. Toujours arrêter le véhicule à un endroit sûr avant d'activer ces fonctions. Il y a risque de provoquer un accident.

GARDER LE VOLUME À FAIBLE NIVEAU DE MANIÈRE À POUVOIR ENTENDRE LES BRUITS EXTÉRIEURS PENDANT LA CONDUITE.

Des niveaux de volume excessifs qui couvrent les sirènes des ambulances ou les signaux routiers (passages à niveau, etc.) peuvent être dangereux et provoquer un accident. UN NIVEAU DE VOLUME TROP ÉLEVÉ À L'INTÉRIEUR DU VÉHICULE PEUT ÉGALEMENT AVOIR DES EFFETS IRRÉVERSIBLES SUR VOTRE AUDITION.

MINIMISER L'AFFICHAGE EN COURS DE CONDUITE.

La visualisation de l'affichage peut distraire le conducteur de la conduite du véhicule et, partant, de provoquer un accident.

NE PAS DESASSEMBLER NI MODIFIER L'APPAREIL.

Il y a risque d'accident, d'incendie ou de choc électrique.

ADVERTENCIA

Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta, podría ocasionarse heridas graves o muerte.

INSTALE LA UNIDAD CORRECTAMENTE PARA QUE EL CONDUCTOR NO PUEDA VER EL VIDEO/TELEVISOR A MENOS QUE EL VEHÍCULO SE ENCUENTRE PARADO Y SE HAYA ACCIONADO EL FRENO DE MANO.

Ver el vídeo/televisor mientras se conduce se considera peligroso. Si la unidad no se instala correctamente, el conductor podrá ver el vídeo/televisor y distraerse mientras conduce, incrementando el riesgo de accidente. Esto podría causar heridas graves al conductor y a otras personas.

NO MIRE EL VIDEO MIENTRAS CONDUCE.

El conductor puede distraer su atención de la carretera mientras mira el vídeo y ocasionar un accidente.

NO REALICE NINGUNA OPERACIÓN QUE PUEDA DISTRAER SU ATENCIÓN Y COMPROMETER LA SEGURIDAD DURANTE LA CONDUCCIÓN DEL VEHÍCULO.

Las operaciones que requieren su atención durante más tiempo sólo deben realizarse después de detener completamente el vehículo. Estacione el vehículo en un lugar seguro antes de realizar dichas operaciones. De lo contrario, podría ocasionar un accidente.

MANTENGA EL VOLUMEN A UN NIVEL QUE NO LE IMPIDA ESCUCHAR LOS SONIDOS DEL EXTERIOR MIENTRAS CONDUCE.

Los niveles de volumen demasiado altos que reducen la percepción de otros sonidos como las sirenas de emergencia o posibles señales acústicas de advertencia en carretera (cruces de trenes, etc.) podrían ser peligrosos y provocar un accidente. LOS NIVELES DE VOLUMEN ALTOS EN EL VEHÍCULO TAMBIÉN PUEDEN DAÑAR EL SISTEMA AUDITIVO DE LOS PASAJEROS.

REDUZCA AL MÁXIMO LA VISUALIZACIÓN DE LA PANTALLA MIENTRAS CONDUCE.

El conductor puede distraer su atención de la carretera mientras mira la pantalla y ocasionar un accidente.

NO DESMONTA NI ALTERE LA UNIDAD.

Si lo hace, podrá ocasionar un accidente, un incendio o una descarga eléctrica.

USE ONLY IN CARS WITH A 12 VOLT NEGATIVE GROUND.

(Check with your dealer if you are not sure.) Failure to do so may result in fire, etc.

KEEP SMALL OBJECTS SUCH AS BATTERIES OUT OF THE REACH OF CHILDREN.

Swallowing them may result in serious injury. If swallowed, consult a physician immediately.

USE THE CORRECT AMPERE RATING WHEN REPLACING FUSES.

Failure to do so may result in fire or electric shock.

DO NOT BLOCK VENTS OR RADIATOR PANELS.

Doing so may cause heat to build up inside and may result in fire.

USE THIS PRODUCT FOR MOBILE 12V APPLICATIONS.

Use for other than its designed application may result in fire, electric shock or other injury.

MAKE THE CORRECT CONNECTIONS.

Failure to make the proper connections may result in fire or product damage.

BEFORE WIRING, DISCONNECT THE CABLE FROM THE NEGATIVE BATTERY TERMINAL.

Failure to do so may result in electric shock or injury due to electrical shorts.

DO NOT ALLOW CABLES TO BECOME ENTANGLED IN SURROUNDING OBJECTS.

Arrange wiring and cables in compliance with the manual to prevent obstructions when driving. Cables or wiring that obstruct or hang up on places such as the steering wheel, gear lever, brake pedals, etc. can be extremely hazardous.

DO NOT SPlice INTO ELECTRICAL CABLES.

Never cut away cable insulation to supply power to other equipment. Doing so will exceed the current carrying capacity of the wire and result in fire or electric shock.

DO NOT DAMAGE PIPE OR WIRING WHEN DRILLING HOLES.

When drilling holes in the chassis for installation, take precautions so as not to contact, damage or obstruct pipes, fuel lines, tanks or electrical wiring. Failure to take such precautions may result in fire.

DO NOT USE BOLTS OR NUTS IN THE BRAKE OR STEERING SYSTEMS TO MAKE GROUND CONNECTIONS.

Bolts or nuts used for the brake or steering systems (or any other safety-related system), or tanks should NEVER be used for installations or ground connections. Using such parts could disable control of the vehicle and cause fire etc.

DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WHICH MIGHT HINDER VEHICLE OPERATION, SUCH AS THE STEERING WHEEL OR GEARSHIFT.

Doing so may obstruct forward vision or hamper movement etc. and results in serious accident.

A UTILISER UNIQUEMENT SUR DES VOITURES A MASSE NEGATIVE DE 12 VOLTS.

(Vérifiez auprès de votre concessionnaire si vous n'en êtes pas certain.) Il y a risque d'incendie, etc.

GARDER LES PETITS OBJETS COMME LES PILES HORS DE PORTEE DES ENFANTS.

L'ingestion de tels objets peut entraîner de graves blessures. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

UTILISER DES FUSIBLES DE L'AMPERAGE APPROPRIE.

Il y a risque d'incendie ou de décharge électrique.

NE PAS OBSTRUER LES SORTIES D'AIR NI LES PANNEAUX DU RADIATEUR.

Une surchauffe interne peut se produire et provoquer un incendie.

UTILISER CET APPAREIL POUR DES APPLICATIONS MOBILES DE 12 V.

Toute utilisation autre que l'application désignée comporte un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.

EFFECTUER CORRECTEMENT LES CONNEXIONS.

Il y a risque de blessures ou de dommages à l'appareil.

AVANT TOUTE CONNEXION, DEBRANCHER LE CABLE DE LA BORNE NEGATIVE DE LA BATTERIE.

Il y a risque de choc électrique ou de blessure par courts-circuits.

NE PAS COINCER LES CABLES AVEC DES OBJETS VOISINS.

Positionner les câbles conformément au manuel de manière à éviter toute obstruction en cours de conduite. Les câbles qui obstruent ou dépassent à des endroits tels que le volant, le levier de changement de vitesses, la pédale de frein, etc., peuvent s'avérer extrêmement dangereux.

NE PAS DENUDER LES CABLES ELECTRIQUES.

Ne jamais enlever la gaine isolante pour alimenter un autre appareil. Il y a risque de dépassement de la capacité de courant et, partant, d'incendie ou de choc électrique.

NE PAS ENDOMMAGER DE CONDUITES NI DE CABLES LORS DU FORAGE DES TROUS.

Lors du forage de trous dans le châssis en vue de l'installation, veiller à ne pas entrer en contact, endommager ni obstruer de conduites, de tuyaux à carburant ou de fils électriques. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un incendie.

NE PAS UTILISER DES ECROUS NI DES BOULONS DU CIRCUIT DE FREINAGE OU DE DIRECTION POUR LES CONNEXIONS DE MASSE.

Les boulons et les écrous utilisés pour les circuits de freinage et de direction (ou de tout autre système de sécurité) ou les réservoirs ne peuvent JAMAIS être utilisés pour l'installation ou la liaison à la masse. L'utilisation de ces organes peut désactiver le système de contrôle du véhicule et causer un incendie, etc.

NE PAS INSTALLER A DES ENDROITS SUSCEPTIBLES D'ENTRAYER LA CONDUITE DU VEHICULE, COMME LE VOLANT OU LE LEVIER DE VITESSES.

La vue vers l'avant pourrait être obstruée ou les mouvements gênés, etc., et provoquer un accident grave.

UTILICE LA UNIDAD SOLAMENTE EN VEHICULOS QUE TENGAN 12 VOLTIOS CON NEGATIVO A MASA.

(Consulte a su distribuidor en caso de duda.) De no ser así, podría ocasionar un incendio, etc.

MANTENGA LOS OBJETOS PEQUEÑOS, COMO LAS PILAS, FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

La ingestión de estos objetos puede provocar lesiones graves. Si esto ocurre, consulte con un médico inmediatamente.

UTILICE EL AMPERAJE CORRECTO CUANDO CAMBIE FUSIBLES.

De lo contrario, puede producirse un incendio o una descarga eléctrica.

NO OBSTRUYA LOS ORIFICIOS DE VENTILACIÓN O LOS PANELES DEL RADIADOR.

Si lo bloquea, el calor podría acumularse en el interior y producir un incendio.

UTILICE ESTE PRODUCTO CON APLICACIONES MÓVILES DE 12 V.

Si se emplea para otra aplicación distinta de la prevista, podría producirse un incendio, una descarga eléctrica u otras lesiones.

REALICE LAS CONEXIONES CORRECTAMENTE.

Una conexión incorrecta puede producir un incendio o dañar el equipo.

ANTES DE EFECTUAR EL CABLEADO, DESCONECTE EL CABLE DEL TERMINAL NEGATIVO DE LA BATERÍA.

De no hacerlo así, podría ocasionar una descarga eléctrica o heridas debido a cortocircuitos eléctricos.

IMPIDA QUE LOS CABLES SE ENREDEN CON LOS OBJETOS SITUADOS ALREDEDOR.

Disponga la instalación eléctrica y los cables conforme a lo descrito en el manual para evitar obstáculos durante la conducción. Los cables que obstaculizan la conducción o que cuelgan de partes del vehículo como el volante de dirección, la palanca de cambios, los pedales de freno, etc., se consideran extremadamente peligrosos.

NO EMPALME CABLES ELÉCTRICOS.

Nunca corte el aislamiento de un cable para suministrar energía a otro equipo. Esto hace que la capacidad portadora del cable se supere y puede ser la causa de incendios o descargas eléctricas.

EVITE DAÑAR LOS TUBOS Y EL CABLEADO CUANDO TALADRE AGUJEROS.

Si taladra agujeros en el chasis durante la instalación, tome las precauciones necesarias para no rozar, dañar u obstruir los tubos, las tuberías de combustible, los depósitos o el cableado eléctrico. De lo contrario, podría provocar un incendio.

NO UTILICE TUERCAS O PERNOS EN EL SISTEMA DE FRENOS O DE DIRECCIÓN PARA REALIZAR LAS CONEXIONES A MASA.

Los pernos o tuercas empleados en los sistemas de freno o de dirección (o en cualquier otro sistema relacionado con la seguridad del vehículo), o los depósitos, NUNCA deben utilizarse para instalaciones de cableado o conexión a masa. Si utiliza tales partes podrá incapacitar el control del vehículo y provocar un incendio, etc.

NO INSTALE EL EQUIPO EN LUGARES QUE PUEDAN INTERFERIR CON LA OPERACIÓN DEL VEHICULO, COMO EL VOLANTE DE DIRECCIÓN O LA CAJA DE CAMBIOS DE VELOCIDAD.

Esto podría obstaculizar la visibilidad y dificultar el movimiento, etc. y provocar accidentes graves.

CAUTION

This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in injury or material property damage.

HALT USE IMMEDIATELY IF A PROBLEM APPEARS.

Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Alpine dealer or the nearest Alpine Service Center for repairing.

DO NOT MIX NEW BATTERIES WITH OLD BATTERIES. INSERT WITH THE CORRECT BATTERY POLARITY.

When inserting the batteries, be sure to observe proper polarity (+ and -) as instructed. Rupture or chemical leakage from the battery may cause fire or personal injury.

HAVE THE WIRING AND INSTALLATION DONE BY EXPERTS.

The wiring and installation of this unit requires special technical skill and experience. To ensure safety, always contact the dealer where you purchased this product to have the work done.

USE SPECIFIED ACCESSORY PARTS AND INSTALL THEM SECURELY.

Be sure to use only the specified accessory parts. Use of other than designated parts may damage this unit internally or may not securely install the unit in place. This may cause parts to become loose resulting in hazards or product failure.

ARRANGE THE WIRING SO IT IS NOT CRIMPED OR PINCHED BY A SHARP METAL EDGE.

Route the cables and wiring away from moving parts (like the seat rails) or sharp or pointed edges. This will prevent crimping and damage to the wiring. If wiring passes through a hole in metal, use a rubber grommet to prevent the wire's insulation from being cut by the metal edge of the hole.

DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WITH HIGH MOISTURE OR DUST.

Avoid installing the unit in locations with high incidence of moisture or dust. Moisture or dust that penetrates into this unit may result in product failure.

ATTENTION

Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dégâts matériels.

INTERROMPRE TOUTE UTILISATION EN CAS DE PROBLEME.

Le non-respect de cette précaution peut entraîner des blessures ou endommager l'appareil. Retourner l'appareil auprès du distributeur Alpine agréé ou un centre de service après-vente Alpine en vue de la réparation.

NE PAS UTILISER EN MEME TEMPS DES PILES USEES ET DES PILES NEUVES. RESPECTEZ AUSSI LA POLARITE DES PILES.

Quand vous insérez les piles, veillez à respecter la polarité (+) et (-), comme indiqué. Une rupture ou une fuite des piles peuvent causer un incendie ou des blessures corporelles.

FAIRE INSTALLER LE CABLAGE ET L'APPAREIL PAR DES EXPERTS.

Le câblage et l'installation de cet appareil requiert des compétences techniques et de l'expérience. Pour garantir la sécurité, faire procéder à l'installation de cet appareil par le distributeur qui vous l'a vendu.

UTILISER LES ACCESSOIRES SPECIFIES ET LES INSTALLER CORRECTEMENT.

Utiliser uniquement les accessoires spécifiés. L'utilisation d'autres composants que les composants spécifiés peut causer des dommages internes à cet appareil ou son installation risque de ne pas être effectuée correctement. Les pièces utilisées risquent de se desserrer et de provoquer des dommages ou une défaillance de l'appareil.

FAIRE CHEMINER LE CABLAGE DE MANIERE A NE PAS LE COINCER CONTRE UNE ARETE METALLIQUE.

Faire cheminer les câbles à l'écart des pièces mobiles (comme les rails d'un siège) et des arêtes acérées ou pointues. Cela évitera ainsi de coincer et d'endommager les câbles. Si un câble passe dans un orifice métallique, utiliser un passe-cloison en caoutchouc pour éviter que la gaine isolante du câble ne soit endommagée par le rebord métallique de l'orifice.

NE PAS INSTALLER A DES ENDROITS TRES HUMIDES OU POUSSIEREUX.

Éviter d'installer l'appareil à des endroits soumis à une forte humidité ou à de la poussière en excès. La pénétration d'humidité ou de poussière à l'intérieur de cet appareil risque de provoquer une défaillance.

PRUDENCIA

Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta, podría ocasionarse heridas graves o daños materiales.

DEJE DE USAR LA UNIDAD INMEDIATAMENTE SI APARECE ALGÚN PROBLEMA.

Su uso en estas condiciones podría ocasionar lesiones personales o daños al producto. Lleve la unidad a un distribuidor Alpine autorizado o al Centro de servicio Alpine más próximo para repararla.

NO MEZCLE PILAS NUEVAS CON VIEJAS. INSERTELAS CON LAS POLARIDADES CORRECTAMENTE ORIENTADAS.

Cuando las inserte en su compartimento, cerciórese de colocarlas con las polaridades (+ y -) como se indica. La rotura o la fuga de sustancias químicas de la batería podrá ocasionar un incendio o heridas personales.

CONFÍE EL CABLEADO Y LA INSTALACIÓN A PROFESIONALES.

El cableado y la instalación de este equipo requieren una competencia y experiencia técnica confirmada. Para garantizar la seguridad, póngase siempre en contacto con el distribuidor al que ha comprado el equipo para confiarle estas tareas.

UTILICE LOS ACCESORIOS ESPECIFICADOS E INSTÁLELOS CORRECTAMENTE.

Asegúrese de utilizar los accesorios especificados solamente. La utilización de otras piezas no designadas puede ser la causa de daños en el interior de la unidad o de una instalación incorrecta. Las piezas pueden aflojarse, lo que, además de ser peligroso, puede provocar averías.

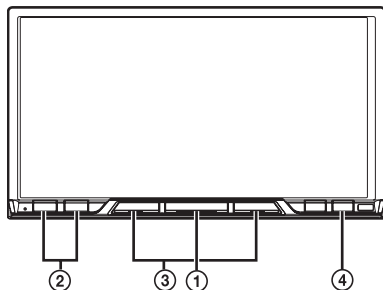
DISPONGA EL CABLEADO DE FORMA QUE LOS CABLES NO SE DOBLEN, NO SE CONTRAIAN NI ROCEN UN BORDE METÁLICO AFLADO.

Aleje los cables y el cableado de piezas móviles (como los raíles de los asientos) o de bordes puntiagudos o afilados. De esta forma evitará dobleces y daños en el cableado. Si los cables se introducen por un orificio de metal, utilice una arandela de goma para evitar que el borde metálico del orificio corte el aislamiento del cable.

NO INSTALE LA UNIDAD EN LUGARES MUY HÚMEDOS O LLENOS DE POLVO.

Evite instalar la unidad en lugares con altos índices de humedad o polvo. Si entra polvo o humedad, el equipo puede averiarse.

Getting Started / Mise en route / Primeros pasos



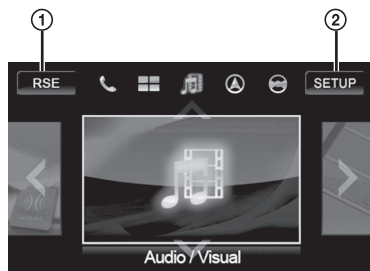
	<i>English</i>	<i>Français</i>	<i>Español</i>
①	<p>Turning Power On/Off Press any button to turn power on. The unit is also automatically turned on if an iPhone/iPod or USB memory is connected. Press and hold SOURCE for at least 3 seconds to turn off the unit.</p>	<p>Mise sous et hors tension Appuyez sur n'importe quelle touche pour mettre l'appareil sous tension. L'appareil est automatiquement activé si un iPhone/iPod ou une clé USB est connecté(e). Maintenez la touche SOURCE enfoncée pendant au moins 3 secondes pour éteindre l'appareil.</p>	<p>Encendido y apagado de la unidad Pulse cualquier botón para encender la unidad. También se enciende automáticamente al conectar un iPhone, un iPod o una memoria USB. Mantenga pulsado SOURCE durante 3 segundos como mínimo para apagar la unidad.</p>
	<p>Activating the mode switching screen</p>	<p>Activation de l'écran de changement de mode</p>	<p>Activación de la pantalla de cambio de modos</p>
②	<p>Adjusting Volume</p>	<p>Réglage du volume</p>	<p>Ajuste del volumen</p>
③	<p>Switching the mode</p>	<p>Changement de mode</p>	<p>Cambio del modo</p>
④	<p>Activating the SETUP selection screen. Press and hold for at least 2 seconds.</p>	<p>Activation de l'écran de sélection SETUP. Maintenez cette touche enfoncée pendant au moins 2 secondes.</p>	<p>Activación de la pantalla de selección SETUP. Púlselo y manténgalo pulsado durante, al menos, 2 segundos.</p>

Recalling the source / Rappel de la source / Recuperación de la fuente




Display example for mode switching screen/

Exemple d'affichage de l'écran de changement de mode/

Ejemplo de la pantalla de cambio de modo



	<i>English</i>	<i>Français</i>	<i>Español</i>
1	<p>Press ⏻ SOURCE button.</p> <p>The mode switching screen is displayed.</p>	<p>Appuyez sur la touche ⏻ SOURCE.</p> <p>L'écran de changement de mode s'affiche.</p>	<p>Pulse el botón ⏻ SOURCE.</p> <p>Aparece la pantalla de cambio de modos.</p>
2	<p>Slide the display horizontally with your finger or press ◀/▶ to select Audio/Visual mode.</p> <p>Audio/Visual ↔ Navigation ↔ Camera ↔ Telephone ↔ Multi Info ↔ Audio/Visual</p>	<p>Faites glisser votre doigt horizontalement sur l'écran ou appuyez sur ◀/▶ pour sélectionner le mode Audio/Visual.</p> <p>Audio/Visual ↔ Navigation ↔ Camera ↔ Telephone ↔ Multi Info ↔ Audio/Visual</p>	<p>Mueva la visualización en horizontal con el dedo o pulse ◀/▶ para seleccionar el modo Audio/Visual.</p> <p>Audio/Visual ↔ Navigation ↔ Camera ↔ Telephone ↔ Multi Info ↔ Audio/Visual</p>

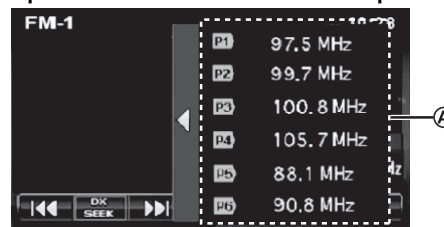
3	<p>Slide the display vertically with your finger or press  SOURCE repeatedly to select the desired source.</p>	<p>Faites glisser votre doigt verticalement sur l'écran ou appuyez plusieurs fois sur  SOURCE pour sélectionner la source de votre choix.</p>	<p>Desplace la visualización en horizontal o en vertical con el dedo, o pulse  SOURCE varias veces para seleccionar la fuente que desee.</p>
4	<p>Touch the selected source window displayed in the centre of the screen. The desired source is activated and the display changes to the desired source screen.</p>	<p>Appuyez sur la fenêtre de la source sélectionnée affichée au centre de l'écran. La source de votre choix est activée et l'écran de la source désirée s'affiche.</p>	<p>Toque la ventana de la fuente seleccionada que aparece en el centro de la pantalla. Se activa la fuente deseada y la visualización cambia a la pantalla de la fuente elegida.</p>
<p>① [RSE]*: Changes to the RSE SEL. screen. ② [SETUP]: Touch and hold for at least 2 seconds to change to the SETUP selection screen.</p> <p><i>* This button is available only when AUX OUT is set to ON. Refer to "Setting the Picture Output" of the Owner's Manual stored in the supplied CD-ROM.</i></p>	<p>① [RSE]*: Active l'écran RSE SEL. ② [SETUP]: Maintenez cette touche enfoncée pendant au moins 2 secondes pour passer à l'écran de sélection SETUP.</p> <p><i>* Ce bouton est disponible uniquement lorsque AUX OUT est réglé sur ON. Reportez-vous à la section « Réglage de la sortie image » du mode d'emploi situé sur le CD-ROM fourni.</i></p>	<p>① [RSE]*: Cambia a la pantalla RSE SEL. ② [SETUP]: Mantenga pulsado durante al menos 2 segundos para cambiar a la pantalla de selección SETUP.</p> <p><i>* Este botón está disponible únicamente si AUX OUT está ajustado en ON. Consulte "Configuración de la emisión de imagen" en el Manual del propietario del CD-ROM suministrado.</i></p>	
<p>To watch a video source: Your vehicle must be parked with the ignition key in the ACC or ON position. To do this, follow the procedure below.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Push the foot brake to bring your vehicle to a complete stop at a safe location. Engage the parking brake. 2. Keep pushing the foot brake and release the parking brake once then engage it again. 3. While the parking brake is being engaged the second time, release the foot brake. <ul style="list-style-type: none"> • For automatic transmission vehicles, place the transmission lever in the Park position. 	<p>Pour visionner une source vidéo : Vous devez garer votre véhicule et placer la clé de contact sur la position ACC ou ON. Pour cela, suivez la procédure suivante.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Appuyez sur la pédale de frein pour arrêter complètement votre véhicule en lieu sûr. Actionnez le frein à main. 2. Continuez d'appuyer sur la pédale de frein, relâchez une fois le frein à main, puis actionnez-le à nouveau. 3. Lorsque vous serrez le frein à main la deuxième fois, relâchez la pédale de frein. <ul style="list-style-type: none"> • Pour les véhicules à boîte de vitesse automatique, placez le levier de vitesses en position d'arrêt. 	<p>Para ver una fuente de vídeo: El vehículo debe estar aparcado y con la llave de contacto en la posición ACC u ON. Para ello, siga el procedimiento que se describe a continuación.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pise el freno para detener el vehículo por completo en un lugar seguro. Eche el freno de mano. 2. Siga pisando el freno y suelte el freno de mano una vez; después, vuelva a echarlo. 3. Cuando haya echado el freno de mano por segunda vez, levante el pie del freno. <ul style="list-style-type: none"> • En el caso de vehículos con transmisión automática, coloque la palanca de transmisión en la posición de parada. 	




Radio

Display example for FM Radio main screen/Exemple d'écran principal pour radio FM/Ejemplo de pantalla principal de radio FM



Display example for the list screen of preset stations/Exemple d'affichage de l'écran de la liste des stations présélectionnées/Ejemplo de pantalla con la lista de estaciones presintonizadas






	<i>English</i>	<i>Français</i>	<i>Español</i>
	<p>Changing the Band FM-1 → FM-2 → AM → FM-1</p>	<p>Changement de fréquence FM-1 → FM-2 → AM → FM-1</p>	<p>Cambio de la banda FM-1 → FM-2 → AM → FM-1</p>
	<p>Presetting Stations Automatically Touch and hold for at least 2 seconds. The tuner will automatically seek and store 6 strong stations in the selected band.</p>	<p>Préréglage automatique des stations Maintenez cette touche enfoncée pendant au moins 2 secondes. Le tuner recherche et mémorise automatiquement les 6 stations les plus puissantes sur la gamme sélectionnée.</p>	<p>Almacenamiento automático de emisoras Tóquelo y manténgalo pulsado durante, al menos, 2 segundos. El sintonizador buscará y almacenará automáticamente 6 emisoras de señal intensa en la banda seleccionada.</p>
	<p>Tuning to Preset Stations</p> <ol style="list-style-type: none"> Touch to display the list screen of preset stations. <ul style="list-style-type: none"> Touch [◀] to cancel the list screen of preset stations. 	<p>Accord d'une station préreglée</p> <ol style="list-style-type: none"> Touchez pour afficher l'écran de la liste des stations présélectionnées. <ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur [◀] pour annuler l'écran contenant la liste des stations préreglées. 	<p>Sintonia de emisoras memorizadas</p> <ol style="list-style-type: none"> Pulse para visualizar la pantalla con la lista de emisoras memorizadas. <ul style="list-style-type: none"> Toque el botón [◀] para que aparezca la pantalla con la lista de estaciones presintonizadas.
	<ol style="list-style-type: none"> Touch any preset station of the list (A) area) that has a station stored to it. The preset station is received. 	<ol style="list-style-type: none"> Appuyez sur l'une des stations présélectionnées de la liste (zone A) contenant une station mémorisée. La station préreglée est reçue. 	<ol style="list-style-type: none"> Toque cualquier emisora presintonizada de la lista (área A) que tenga una emisora almacenada. Se escuchará la emisora memorizada.

USB memory/Portable audio player/Changer (Optional) / Clé USB/Lecteur audio portable/Changeur (en option) / Memoria USB/Reproductor de audio portátil/Cambiador (opcional)

Display example for USB AUDIO main screen/Exemple d'écran principal USB AUDIO/Ejemplo de visualización de la pantalla principal USB AUDIO



- If a USB memory device or Portable audio player is connected to the unit, MP3/WMA/AAC files of USB memory and MP3/WMA files of Portable audio player can be played back. / Si vous connectez un dispositif USB ou un lecteur audio portable à cet appareil, les fichiers MP3/WMA/AAC contenus dans le dispositif USB et les fichiers MP3/WMA enregistrés dans le lecteur audio portable peuvent être lus. / Si se ha conectado un dispositivo de memoria USB o un reproductor de audio portátil a la unidad, el equipo podrá reproducir archivos de formato MP3/WMA/AAC de la memoria USB y se podrán reproducir los archivos MP3/WMA del reproductor de audio portátil.

	English	Français	Español
	Pause and Playback	Pause et lecture	Pausa y reproducción
	<p>Selecting the desired song</p> <p>Touch [⏮] or [⏭] to skip to the beginning of the current song or the next song.</p> <hr/> <p>Touch and hold [⏮] or [⏭] to fast backward or fast forward.</p> <ul style="list-style-type: none"> • When a Portable audio player is connected, fast-forwarding/fast-reversing is not available. 	<p>Sélection du morceau de votre choix</p> <p>Appuyez sur la touche [⏮] ou [⏭] pour accéder au début du morceau actuel ou du morceau suivant.</p> <hr/> <p>Maintenez la touche [⏮] ou [⏭] enfoncée pour effectuer une recherche rapide vers l'arrière ou vers l'avant.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lorsqu'un lecteur audio portable est connecté, les opérations de recherche rapide vers l'avant et vers l'arrière ne sont pas disponibles. 	<p>Selección de la canción deseada</p> <p>Toque [⏮] o [⏭] para acceder al principio de la canción actual o de la siguiente.</p> <hr/> <p>Toque y mantenga presionado [⏮] o [⏭] para avanzar o retroceder rápidamente.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cuando se conecta un reproductor de audio portátil, no están disponibles las opciones de avance rápido/retroceso rápido.
	<p>Selecting the desired folder (MP3/WMA/AAC)</p> <ul style="list-style-type: none"> • During shuffle (M.I.X.) playback, this operation is not possible. 	<p>Sélection du dossier de votre choix (MP3/WMA/AAC)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lors de la lecture aléatoire (M.I.X.), cette opération n'est pas possible. 	<p>Selección de la carpeta deseada (MP3/WMA/AAC)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Durante la reproducción aleatoria (M.I.X.), esta operación no está permitida.



M.I.X. (Random Play)

Touch [].

USB memory/Portable audio player mode:

M I X SONG :

Song shuffle randomly plays back songs within a selected category (playlist, album, etc.).

ALL :

All songs in USB memory/Portable audio player are played back in random sequence.

:

M.I.X. mode is turned off.

CD Changer mode :

FOLDER*¹ :

Only files in a folder are played back in random sequence.

M I X ONE :

All files in a disc are played back in random sequence, and playback shifts to the next disc.

ALL*² :

The tracks on all the CDs in the current magazine will be played back in the random sequence.

:

M.I.X. mode is turned off.

*¹ When an MP3 compatible CD changer is connected.

*² When a CD changer equipped with the ALL M.I.X. function is connected.

- When set M.I.X. to off, turns to gray.

M.I.X. (Lecture aléatoire)

Appuyez sur [].

Mode clé USB/lecteur audio portable :

M I X SONG :

La fonction de lecture aléatoire des chansons lit certains morceaux de façon aléatoire au sein de la catégorie sélectionnée (liste d'écoute, album, etc.).

ALL :

Tous les morceaux enregistrés dans la clé USB ou le lecteur audio portable sont lus dans un ordre aléatoire.

:

Le mode M.I.X. est désactivé.

Mode Changeur CD :

FOLDER*¹ :

Tous les fichiers contenus dans un dossier sont lus de manière aléatoire.

M I X ONE :

Tous les fichiers d'un disque sont lus dans un ordre aléatoire, puis le changeur CD passe à la lecture du disque suivant.

ALL*² :

Les pistes de tous les CD présents dans le magasin sont prises en compte pour la lecture aléatoire.

: Le mode M.I.X. est désactivé.

*¹ Si un changeur CD compatible MP3 est raccordé.

*² S'affiche lorsqu'un changeur CD équipé de la fonction ALL M.I.X. est raccordé.

- Quand le mode M.I.X. est désactivé, devient gris.

M.I.X. (Reproducción aleatoria)

Toque [].

Modo de memoria USB/ reproductor de audio portátil:

M I X SONG :

La reproducción aleatoria de canciones reproduce las canciones de una categoría seleccionada (lista de reproducción, álbum, etc.).

ALL :

Todas las canciones de la memoria USB o del reproductor de audio portátil se reproducen de forma aleatoria.

:

Se desactiva el modo M.I.X.

Modo Cambiador de CD:

FOLDER*¹ :

Sólo se reproducen en orden aleatorio los archivos incluidos en una carpeta.

M I X ONE :

Se reproducen todos los archivos de un disco en orden aleatorio, y la reproducción cambia al disco siguiente.

ALL*² :

Se reproducirán las pistas de todos los CD del cargador actual en orden aleatorio.

: Se desactiva el modo M.I.X.

*¹ Si se ha conectado un cambiador de CD compatible con MP3.

*² Cuando se conecta un cambiador de CD equipado la función de mezclar todo (ALL M.I.X.).

- Al desactivar M.I.X., se vuelve gris.



Repeat Play

Touch [].

USB memory/Portable audio player mode:

REPEAT ONE :

Only a file is repeatedly played back.

: Repeat mode is turned off.

CD Changer mode :

REPEAT ONE :

Only a file is repeatedly played back.

FOLDER* :

Only files in a folder are repeatedly played back.

DISC :

A disc is repeatedly played back.

: Repeat mode is turned off.

* *When an MP3 compatible CD changer is connected.*

- *When set Repeat to off, turns to gray.*

Lecture répétée

Appuyez sur [].

Mode clé USB/lecteur audio portable :

REPEAT ONE :

Seul un fichier est lu de manière répétée.

: Le mode de répétition est désactivé.

Mode Changeur CD :

REPEAT ONE :

Seul un fichier est lu de manière répétée.

FOLDER* :

Seuls les fichiers d'un dossier sont lus de manière répétée.

DISC :

Un disque est lu de manière répétée.

: Le mode de répétition est désactivé.

* *Si un changeur CD compatible MP3 est raccordé.*

- *Quand le mode de répétition est désactivé, devient gris.*

Repetición de reproducción

Toque [].

Modo de memoria USB/ reproductor de audio portátil:

REPEAT ONE :

Sólo se repite la reproducción de un archivo.

: Se desactiva el modo de repetición.

Modo Cambiador de CD:

REPEAT ONE :

Sólo se repite la reproducción de un archivo.

FOLDER* :

Sólo se reproducen en modo de repetición los archivos que contenga una carpeta.

DISC :

Se repite la reproducción de un disco.

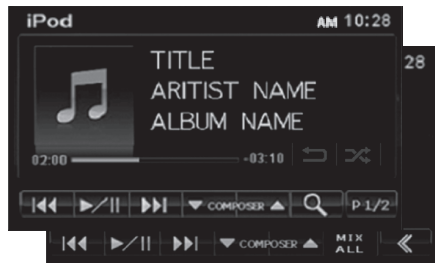
: Se desactiva el modo de repetición.

* *Si se ha conectado un cambiador de CD compatible con MP3.*



- *Al desactivar la repetición, se vuelve gris.*



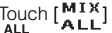


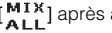


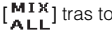































iPhone/iPod (Optional) / iPhone/iPod (en option) / iPhone/iPod (opcional)

Display example for iPod main screen/Exemple d'écran principal iPod/Ejemplo de pantalla principal de iPod



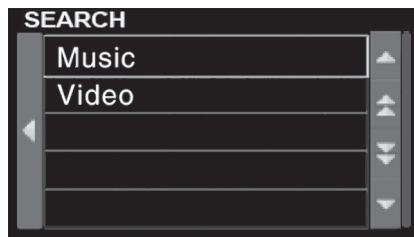
- When an iPhone or a video compatible iPod is connected, carry out the steps 1 to 3 of "To watch a video source" explained on page 8 to watch the video files of the iPhone/iPod. / Lorsque vous raccordez un iPhone ou un iPod compatible vidéo, suivez les étapes 1 à 3 de la section « Pour visionner une source vidéo » (page 8) pour visionner les fichiers vidéo de l'iPhone/iPod. / Si hay conectado un iPhone o un iPod compatible con vídeo, siga los pasos 1-3 de "Para ver una fuente de vídeo" incluidos en la página 8 para poder ver los archivos de vídeo del iPhone/iPod.

	<i>English</i>	<i>Français</i>	<i>Español</i>
	An iPhone/iPod can be connected to this unit by using the USB connection cable. When this unit is connected by using the cable, the controls on the iPod are not functional.	Vous pouvez raccorder un iPhone/iPod à cet appareil à l'aide d'un câble de connexion USB. Si vous utilisez ce câble pour connecter cet appareil, les commandes de l'iPod ne fonctionnent pas.	Se puede conectar un iPhone o un iPod a la unidad mediante el cable de conexión USB. Cuando se conecta esta unidad mediante el cable, los controles del iPod no estarán operativos.
	Pause and Playback	IPause et lecture	Pausa y reproducción
	Selecting the desired song Touch [⏮] or [⏭] to skip to the beginning of the current song or the next song.	Sélection du morceau de votre choix Appuyez sur la touche [⏮] ou [⏭] pour accéder au début du morceau actuel ou du morceau suivant.	Selección de la canción deseada Toque [⏮] o [⏭] para acceder al principio de la canción actual o de la siguiente.
	Touch and hold [⏮] or [⏭] to fast backward or fast forward through the current song.	Maintenez la touche [⏮] ou [⏭] enfoncée pour effectuer une recherche rapide vers l'arrière ou vers l'avant au sein du morceau actuel.	Toque y mantenga presionado [⏮] o [⏭] para avanzar o retroceder rápidamente en la canción actual.

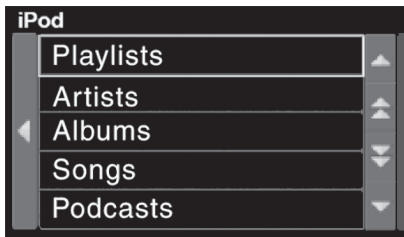
 	<h3>Random Play Shuffle All</h3> <p>Touch  after touching [P 1/2].  : Shuffle ALL plays all songs in the iPhone/iPod randomly.</p> <p> : Cancel (off)</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>This operation cannot be performed for the video files of iPhone/iPod.</i> 	<h3>Lecture aléatoire ALL</h3> <p>Appuyez sur  après avoir appuyé sur [P 1/2].  : La lecture aléatoire ALL lit tous les morceaux de l'iPhone/iPod de manière aléatoire.</p> <p> : Annulation (off)</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Cette opération ne peut pas être effectuée pour les fichiers vidéo contenus dans l'iPhone/iPod.</i> 	<h3>Reproducir todo de forma aleatoria</h3> <p>Toque  tras tocar [P 1/2].  : Todas las canciones del iPhone/iPod se reproducen de forma aleatoria.</p> <p> : Se cancela el modo. (off)</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Esta operación no se puede realizar en archivos de vídeo de iPhone/iPod.</i>
	<h3>Random Play Shuffle (M.I.X.)</h3> <p>Touch  .</p> <p>ALBUMS  (Shuffle Albums) : Album shuffle playback plays back all songs in order, then randomly selects the next album.</p> <p>SONGS  (Shuffle Songs) : Song shuffle randomly plays back songs within a selected category (playlist, album, etc.).</p> <p> : Cancel (off)</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>When set M.I.X. to off,  turns to gray.</i> 	<h3>Lecture aléatoire Shuffle (M.I.X.)</h3> <p>Appuyez sur  .</p> <p>ALBUMS  (lecture aléatoire des albums) : La lecture aléatoire des albums permet de lire tous les morceaux d'un album dans l'ordre, puis sélectionne au hasard l'album suivant.</p> <p>SONGS  (lecture aléatoire des morceaux) : La lecture aléatoire des morceaux permet de lire de manière aléatoire les morceaux d'une catégorie choisie (liste d'écoute, album, etc.).</p> <p> : Annulation (off)</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Quand le mode M.I.X. est désactivé,  devient gris.</i> 	<h3>Reproducción aleatoria Shuffle (M.I.X.)</h3> <p>Toque  .</p> <p>ALBUMS  (Reproducir álbumes de forma aleatoria) : Esta función reproduce todas las canciones en orden pero selecciona los álbumes de forma aleatoria</p> <p>SONGS  Reproducir canciones de forma aleatoria): La reproducción aleatoria de canciones reproduce las canciones de una categoría seleccionada (lista de reproducción, álbum, etc.).</p> <p> : Se cancela el modo. (off)</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Al desactivar M.I.X.,  se vuelve gris.</i>
	<h3>Repeat Play</h3> <p>Touch  .</p> <p> : Only a song is repeatedly played back.</p> <p> : Cancel (off)</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>When set Repeat to off,  turns to gray.</i> 	<h3>Lecture répétée</h3> <p>Appuyez sur  .</p> <p> : Un seul morceau est lu d'une manière répétée.</p> <p> : Annulation (off)</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Quand le mode de répétition est désactivé,  devient gris.</i> 	<h3>Repetición de reproducción</h3> <p>Toque  .</p> <p> : Sólo se reproduce varias veces una canción.</p> <p> : Se cancela el modo. (off)</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Al desactivar la repetición,  se vuelve gris.</i>

Searching for a desired Song (iPhone/iPod) / Recherche d'un morceau souhaité (iPhone/iPod) / Búsqueda de la canción deseada (iPhone/iPod)

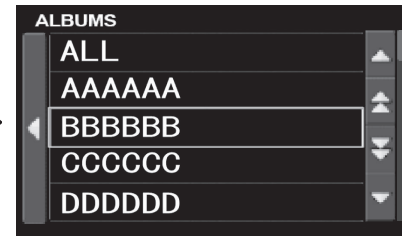
Display example for the search mode selection screen/
Exemple d'écran de sélection du mode de recherche/
Ejemplo de pantalla de selección de modo de búsqueda



Display example for the Music search menu screen/Exemple d'affichage de l'écran du menu de recherche Music/Ejemplo de visualización de la pantalla del menú de búsqueda de música



Display example for the ALBUM search screen/Exemple d'écran de recherche ALBUM/ Ejemplo de pantalla de búsqueda de ALBUM



<MUSIC Search Menu>/<Menu de recherche MUSIC>/<Menú de búsqueda de música>

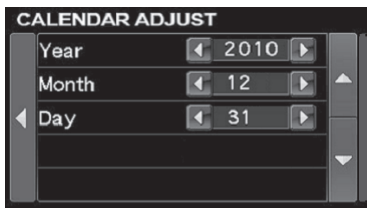
Hierarchy 1/Hiérarchie 1/Jerarquía 1	Hierarchy 2/Hiérarchie 2/Jerarquía 2	Hierarchy 3/Hiérarchie 3/Jerarquía 3	Hierarchy 4/Hiérarchie 4/Jerarquía 4
Playlists/Liste d'écoute/Lista de reproducción	Songs/Morceau/Canción	—	—
Artists/Artiste/Artista	Albums	Songs/Morceau/Canción	—
Albums	Songs/Morceau/Canción	—	—
Songs/Morceau/Canción	—	—	—
Podcasts	Episodes/Épisode/Episodio	—	—
Genres	Artists/Artiste/Artista	Albums	Songs/Morceau/Canción
Composers/Compositeur/Compositor	Albums	Songs/Morceau/Canción	—
Audiobooks/Livre audio/Audiolibro	—	—	—

		<i>English</i>	<i>Français</i>	<i>Español</i>
1		Activate the search mode selection screen.	Activez l'écran de sélection du mode de recherche.	Active la pantalla de selección del modo de búsqueda.
2		Enter the Music search menu screen.	Accédez à l'écran du menu de recherche Music.	Acceda a la pantalla del menu de búsqueda de música.

3		<p>Select the desired search mode. Touch the title of the desired search mode in the Music search menu screen.</p> <p>Playlists/Artists/Albums/Songs/Podcasts/Genres/Composers/Audiobooks</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>The search mode list may be different depends on the settings in USB Setup, refer to “iPod Search Mode Setting” of the owner’s manual stored in the supplied CD-ROM.</i> 	<p>Sélectionnez le mode de recherche souhaité. Appuyez sur le titre du mode de recherche de votre choix dans l’écran du menu de recherche Music.</p> <p>Playlists/Artists/Albums/Songs/Podcasts/Genres/Composers/Audiobooks</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Il est possible que la liste des modes de recherche soit différente en fonction des paramètres de configuration du périphérique USB. Reportez-vous à la section « Réglage du mode de recherche iPod » du mode d’emploi situé sur le CD-ROM fourni.</i> 	<p>Seleccione el modo de búsqueda deseado. Toque el título del modo de búsqueda que desee en la pantalla.</p> <p>Playlists/Artists/Albums/Songs/Podcasts/Genres/Composers/Audiobooks</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>La lista de modos de búsqueda puede variar en función de los ajustes de USB Setup. Consulte la sección “Configuración del modo de búsqueda de iPod” en el manual de operación incluido en el CD-ROM.</i>
4		<p>Select the desired song. Touch the desired title in each hierarchy until find the song you desired.</p>	<p>Sélectionnez le morceau de votre choix. Appuyez sur le titre de votre choix dans chaque hiérarchie jusqu’à ce que vous trouviez le morceau désiré.</p>	<p>Seleccione la canción que desee. Toque el título que desee en cada jerarquía hasta que encuentre la canción que busca.</p>
5		<p>Playback. Touching the desired song, the selected song is played back.</p>	<p>Lecture. Dès que vous appuyez sur le morceau sélectionné, la lecture de celui-ci commence.</p>	<p>Reproducción. Al tocar la canción que desee, se reproducirá.</p>
		<ul style="list-style-type: none"> • <i>Touch and hold the title for at least 2 seconds in each hierarchy (except Songs, Episodes and Audiobooks hierarchy), all songs of the selected hierarchy are played back.</i> • <i>Touch [▲] or [▼] to scroll the list one page*, 10 percent* or one alphabet* (e.g. touch [▼], switch to the section beginning with alphabet B from A).</i> • <i>Touch [▲] or [▼] to scroll the list one item.</i> • <i>In search mode, touch [◀] to return to the previous menu.</i> <p>* <i>You can select your preferred skip mode. For details, refer to “Skip Style Setting” of the owner’s manual stored in the supplied CD-ROM.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Appuyez sur le titre pendant au moins 2 secondes lorsque vous vous trouvez dans une hiérarchie (à l’exception des hiérarchies Morceaux et Livres parlés) pour lire tous les morceaux cette hiérarchie.</i> • <i>Appuyez sur [▲] ou [▼] pour faire défiler la liste page par page*, par intervalle de 10 pour cent* ou par lettre alphabétique* (Par exemple, appuyez sur [▼] pour passer à la section qui commence par l’alphabet de B à A).</i> • <i>Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour faire défiler la liste élément par élément.</i> • <i>En mode de recherche, appuyez sur [◀] pour revenir au menu précédent.</i> <p>* <i>Per informazioni dettagliate, vedere « Réglage du style de saut » (Saltare l’impostazione dello stile) nel manuale utente contenuto nel CD-ROM fornito.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Toque y mantenga presionado el título durante, al menos, 2 segundos en cada jerarquía (excepto en la jerarquía de canciones y audiolibros), se reproducirán todas las canciones de la jerarquía seleccionada.</i> • <i>Toque [▲] o [▼] para recorrer la lista página a página*, un 10%* o letra a letra* (p.ej., toque [▼] y acceda a la sección que va de la B a la A).</i> • <i>Toque [▲] o [▼] para desplazar la lista una opción.</i> • <i>En el modo de búsqueda, toque [◀] para volver al menú anterior.</i> <p>* <i>Para obtener más detalles, consulte “Ajuste de Skip Style” en el manual de operación incluido en el CD-ROM.</i></p>

Setting Calendar/Time / Réglage du calendrier et de l'heure / Ajuste del calendario/hora




Display example for the CALENDAR ADJUST screen/Exemple d'affichage de l'écran de recherche CALENDAR ADJUST/Ejemplo de visualización de la pantalla CALENDAR ADJUST






Display example for the CLOCK ADJUST screen/Exemple d'écran CLOCK ADJUST (réglage de l'heure)/Ejemplo de visualización de la pantalla CLOCK ADJUST



- To set the calendar and time, your vehicle must be parked with the ignition key in the ACC or ON position. To do this, follow the operation as "To watch a video source" on page 8. / Pour régler le calendrier et l'heure, vous devez garer votre véhicule et placer la clé de contact sur la position ACC ou ON. Pour cela, suivez les instructions de la section « Pour visionner une source vidéo » à la page 8. / Para ajustar el calendario y la hora, el vehículo debe estar aparcado y con la llave de contacto en la posición ACC u ON. Para ello, siga las instrucciones descritas en "Para ver una fuente de vídeo" en la página 8.

		<i>English</i>	<i>Français</i>	<i>Español</i>
1		Press and hold SETUP button for at least 2 seconds. The SETUP selection screen is displayed.	Maintenez la touche SETUP enfoncée pendant au moins 2 secondes. L'écran de sélection SETUP s'affiche.	Mantenga pulsado el botón SETUP durante al menos 2 segundos. Aparece la pantalla de selección SETUP.
2		Touch [>>>] of General Setup. The GENERAL SETUP screen appears.	Appuyez sur la touche [>>>] sous General Setup. L'écran GENERAL SETUP s'affiche.	Toque [>>>] en General Setup. Aparece la pantalla de configuración general GENERAL SETUP.
3-1		Touch [>>>] of Calendar Adjust. The CALENDAR ADJUST screen appears.	Appuyez sur la touche [>>>] sous Calendar Adjust. L'écran CALENDAR ADJUST s'affiche.	Toque [>>>] en Calendar Adjust. Aparece la pantalla de configuración general CALENDAR ADJUST.
3-2		Touch [>>>] of Clock Adjust. The CLOCK ADJUST screen appears.	Appuyez sur la touche [>>>] sous Clock Adjust. L'écran CLOCK ADJUST s'affiche.	Toque [>>>] en Clock Adjust. Aparece la pantalla de configuración general CLOCK ADJUST.

4-1		<p>Touch [◀] or [▶] to set the Year/Month/Day.</p>	<p>Appuyez sur [◀] ou [▶] pour définir les paramètres suivants : Year/Month/Day.</p>	<p>Toque [◀] or [▶] para definir el año/mes/día.</p>
4-2		<p>Touch [◀] or [▶] to set the Hour/Minute.</p>	<p>Appuyez sur [◀] ou [▶] pour régler les heures et les minutes.</p>	<p>Toque [◀] or [▶] para ajustar la hora y los minutos.</p>
5		<p>Return to the previous screen. Touch and hold for at least 2 seconds to return to normal mode.</p>	<p>Revenez à l'écran précédent. Maintenez cette touche enfoncée pendant 2 secondes au moins pour revenir au mode normal.</p>	<p>Vuelva a la pantalla anterior. Tocar y mantener pulsado durante, al menos, 2 segundos, para volver al modo normal.</p>

Specifications / Spécifications / Especificaciones

MONITOR SECTION

Screen Size	7"
Number of Picture Elements	93,600 pcs. (400 × 234)

FM TUNER SECTION

Tuning Range	87.7 - 107.9 MHz
--------------	------------------

AM TUNER SECTION

Tuning Range	530 - 1,710 kHz
--------------	-----------------

GENERAL

Power Requirement	14.4 V DC (11-16 V allowable)
Power Output	18 W RMS × 4*
* Primary amplifier ratings per CEA-2006 Standard	
• Power output: measured at 4 Ohms and ≤ 1% THD+N	
• S/N: 80 dBA (reference: 1W into 4 Ohms)	
• Weight	1.7 kg (3 lbs. 11 oz)

CHASSIS SIZE (Monitor section)

Width	178 mm (7")
Height	100 mm (3-15/16")
Depth	146 mm (5-3/4")

SECTION ÉCRAN

Taille de l'écran	7"
Nombre de pixels	93 600 pièces (400 × 234)

SECTION TUNER FM

Plage de syntonisation	87,7 - 107,9 MHz
------------------------	------------------

SECTION DU TUNER AM

Plage de syntonisation	530 - 1 710 kHz
------------------------	-----------------

GÉNÉRAL

Alimentation	14,4 V CC (11-16 V autorisé)
Puissance de sortie	18 W RMS × 4*
* Niveaux d'amplificateur primaire conformes à la norme CEA-2006	
• Puissance de sortie : mesurée à 4 Ohms et ≤ 1% THD+N	
• Signal/bruit : 80 dBA (référence : 1 W en 4 Ohms)	
• Poids	1,7 kg (3 lbs. 11 oz)

DIMENSIONS DU CHÂSSIS (partie écran)

Largeur	178 mm (7")
Hauteur	100 mm (3-15/16")
Profondeur	146 mm (5-3/4")

SECCIÓN DEL MONITOR

Tamaño de la pantalla	7"
Número de píxeles	93.600 pcs. (400 × 234)

SECCIÓN DEL SINTONIZADOR FM

Gama de sintonía	87,7-107,9 MHz
------------------	----------------

SECCIÓN DEL SINTONIZADOR AM

Gama de sintonía	530-1.710 kHz
------------------	---------------

GENERAL

Alimentación	14,4 V CC (11-16 V de margen permisible)
Salida de alimentación	18 W RMS × 4*
* Potencia de amplificador principal según norma CEA-2006	
• Salida de alimentación: medida a 4 ohmios y ≤ 1% THD+N	
• S/N: 80 dBA (referencia: 1 W en 4 ohmios)	
• Peso	1,7 kg

TAMAÑO DE LA CAJA (sección del monitor)

Anchura	178 mm
Altura	100 mm
Profundidad	146 mm

- *This product incorporates copyright protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision. Reverse engineering or disassembly is prohibited.*
- *Windows Media and the Windows logo are trademarks, or registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.*
- *iPod and iTunes are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.*
- *iPhone is a trademark of Apple Inc.*
- *“Made for iPod” means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.*
- *“Works with iPhone” means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.*
- *Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.*
- *The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Alpine Electronics, Inc. is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.*
- *HD Radio™ and the HD and HD Radio Ready logos are proprietary trademarks of iBiquity Digital Corp.*
- *“MPEG Layer-3 audio coding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.”*
- *“Supply of this product only conveys a license for private, non-commercial use and does not convey a license nor imply any right to use this product in any commercial (i.e. revenue-generation) real time broadcasting (terrestrial, satellite, cable and/or any other media), broadcasting/streaming via internet, intranets and/or other networks or in other electronic content distribution systems, such as pay-audio or audio-on-demand applications. An independent license for such use is required. For details, please visit <http://www.mp3licensing.com>”*
- *Audyssey MultEQ XT is a registered trademark of Audyssey laboratories Inc.*
- *Ce produit inclut une technologie de protection des droits qui est protégée par des brevets américains et d'autres droits de propriétés intellectuelles. L'utilisation de cette technologie de protection des droits doit être autorisée par Macrovision et ne s'adresse qu'à un usage domestique ou d'autres usages limités uniquement, à moins qu'il en ait été autrement autorisé par Macrovision. L'inversion de la technique ou le désassemblage est interdit.*
- *Windows Media et le logo Windows sont des marques déposées ou des marques déposées enregistrées chez Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.*
- *iPod et iTunes sont des marques d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.*
- *iPhone est une marque d'Apple Inc.*
- *“Made for iPod” indique que l'accessoire électronique a été spécialement conçu pour se connecter spécifiquement à un iPod, les performances des standards Apple sont garanties par les concepteurs.*
- *“Works with iPhone” indique que l'accessoire électronique a été spécialement conçu pour se connecter spécifiquement à un iPhone, les performances des standards Apple sont garanties par les concepteurs.*
- *Apple n'est pas responsable quant au fonctionnement de ce système ou bien du respect de celui-ci de la législation ou des normes de sécurité en vigueur.*
- *Le nom et le logo Bluetooth sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et toutes les utilisations faites par Alpine Electronics, Inc. sont effectuées sous licence. Les autres marques et noms sont ceux de leur propriétaires respectifs.*
- *HD Radio™ et les logos HD et HD Radio Ready sont des marques déposées de iBiquity Digital Corp.*
- *« Technologie de codage audio MPEG Layer-3 sous licence Fraunhofer IIS et Thomson. »*
- *« L'acquisition de ce produit ne fournit qu'une seule licence pour un usage privé et ne permet pas à l'utilisateur d'utiliser ce produit à des fins commerciales (par exemple pour générer des recettes), pour une transmission en direct (terrestre, par satellite, par câble et/ou tout autre média), pour une transmission par Internet, intranet et/ou autres réseaux ou avec des systèmes de distribution de contenu électronique (plateformes payantes ou applications de téléchargement de matériel audio). Une licence indépendante est requise pour ce type d'utilisation. Pour plus de détails, veuillez visiter le site <http://www.mp3licensing.com> »*
- *Audyssey MultEQ XT est une marque déposée des laboratoires Audyssey Inc.*
- *Este producto incorpora tecnología de protección de derechos de autor amparada en patentes estadounidenses y otros derechos de propiedad intelectual. El uso de esta tecnología de protección de los derechos de autor debe ser autorizado por Macrovision, y está destinado para uso doméstico y otros usos de miras limitadas a menos que sea autorizado por Macrovision. Se prohíbe ingeniería inversa o desmontaje.*
- *Windows Media y el logotipo Windows son marcas comerciales o marcas registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y/o en otros países.*
- *iPod e iTunes son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en Estados Unidos y en otros países.*
- *iPhone es una marca comercial de Apple Inc.*
- *“Made for iPod” (hecho para iPod) significa que un accesorio electrónico está diseñado para conectarlo con un iPod de forma específica y que el fabricante lo ha certificado para que cumpla los estándares de rendimiento de Apple.*
- *“Works with iPhone” (funciona con iPhone) significa que un accesorio electrónico está diseñado para conectarlo con un iPhone de forma específica y que el fabricante lo ha certificado para que cumpla los estándares de rendimiento de Apple.*
- *Apple no es responsable del funcionamiento de este dispositivo, así como tampoco de que cumpla los estándares normativos y de seguridad.*
- *Los logotipos y el grafito de Bluetooth son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y todo uso de tales marcas por parte de Alpine Electronics, Inc. se hace bajo licencia. Otros nombres y marcas comerciales son los de sus respectivos propietarios.*
- *HD Radio™ y los logotipos de HD y HD Radio Ready son marcas comerciales exclusivas de iBiquity Digital Corp.*
- *“Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 bajo licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.”*
- *“El suministro de este producto sólo incluye una licencia para uso personal y no comercial, y no incluye licencia ni implica derecho alguno para utilizar el presente producto en emisiones comerciales (beneficio-generación) en tiempo real (terrestre, satélite, cable y/o cualquier otro medio), emisiones por Internet (streaming), intranets u otras redes, sistemas de distribución de contenido electrónico (como aplicaciones de audio de pago o por demanda). Es necesaria una licencia independiente para dicho uso. Para más información, visite la página <http://www.mp3licensing.com>”*
- *Audyssey MultEQ XT es una marca comercial registrada de Audyssey Laboratories Inc.*

Installation / Installation / Instalación

- When making connections to the vehicle's electrical system, be aware of the factory installed components (e.g. on-board computer). Do not tap into these leads to provide power for this unit. When connecting the iXA-W407 to the fuse box, make sure the fuse for the intended circuit of the iXA-W407 has the appropriate amperage. Failure to do so may result in damage to the unit and/or the vehicle. When in doubt, consult your Alpine dealer.

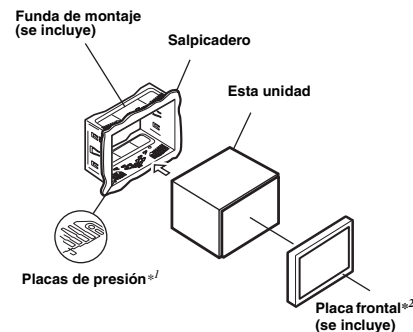
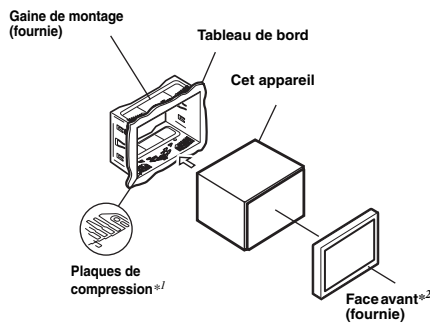
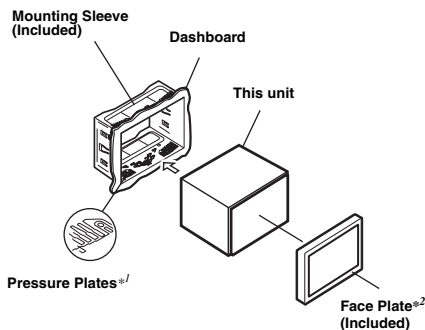
- Lors du raccordement au système électrique du véhicule, faites attention aux composants installés en usine (ordinateur de bord, par exemple). N'essayez pas d'alimenter l'appareil en le raccordant aux fils de ces composants. Lorsque vous raccordez le iXA-W407 à la boîte à fusibles, assurez-vous que le fusible correspondant au circuit destiné à cet appareil possède l'ampérage adéquat. Dans le cas contraire, l'appareil et/ou le véhicule risquent d'être endommagés. En cas de doute, consultez votre revendeur Alpine.

- Cuando haga las conexiones al sistema eléctrico del vehículo, tenga en cuenta los componentes instalados de fábrica (como un ordenador incorporado, por ejemplo). No tome corriente de estos conductores para alimentar la unidad. Cuando conecte el iXA-W407 a la caja de fusibles, asegúrese de que el fusible del circuito que piensa utilizar para el iXA-W407 tiene el amperaje adecuado. De lo contrario, la unidad o el vehículo podrían sufrir daños. En caso de duda, consulte a su distribuidor de Alpine.

- 1 Slide the unit into the mounting sleeve and secure it. The supplied face plate may be mounted.

- 1 Faites glisser l'appareil dans le boîtier de fixation, puis fixez-le. Le cadran fourni peut être monté.

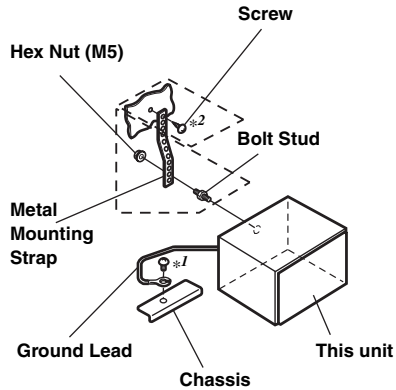
- 1 Deslice la unidad en la funda de montaje y fíjela. La placa frontal suministrada se puede montar.



*1 If the installed mounting sleeve is loose in the dashboard, the pressure plates may be bent slightly to remedy the problem. / Si la gaine de montage a du jeu dans le tableau de bord, courbez légèrement les plaques de compression pour remédier au problème. / Si el manguito de montaje instalado en el salpicadero está flojo, las placas de presión pueden doblarse un poco para solventar el problema.

*2 The supplied face plate may be mounted. / Le cadran fourni peut être monté. / La placa frontal suministrada se puede montar.

2



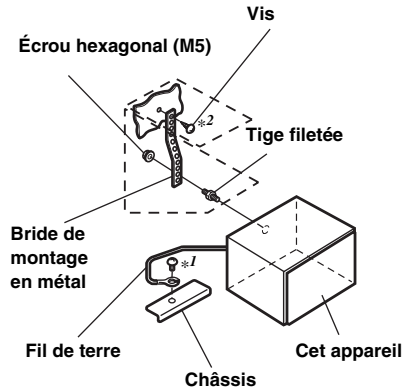
Reinforce the head unit with the metal mounting strap (not supplied). Secure the ground lead of the unit to a clean metal spot using a screw (*1) already attached to the vehicle's chassis.

- For the screw marked “*2”, use an appropriate screw for the chosen mounting location.

3

Slide the iXA-W407 into the dashboard until it clicks. This ensures that the unit is properly locked and will not accidentally come out from the dashboard.

2



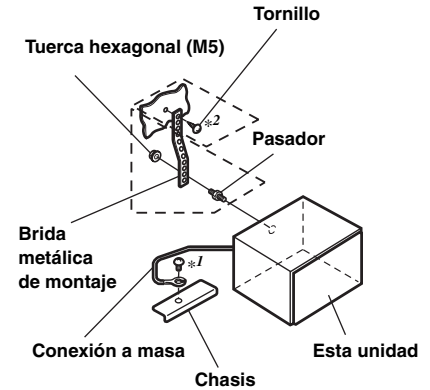
Renforcez l'unité principale avec une attache de montage métallique (non fournie). Raccordez le fil de terre de l'appareil à un point métallique propre à l'aide d'une vis (*1) déjà fixée au châssis du véhicule.

- Pour la vis marquée « *2 », utilisez une vis adaptée à l'emplacement de montage choisi.

3

Faites glisser le iXA-W407 dans le tableau de bord jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Cela garantit que l'appareil est correctement verrouillé et ne sortira pas accidentellement du tableau de bord.

2



Refuerce la unidad principal con la brida de montaje metálica (no incluida). Fije la conexión a masa de la unidad a un punto metálico limpio por medio de un tornillo (*1) ya instalado en el chasis del vehículo.

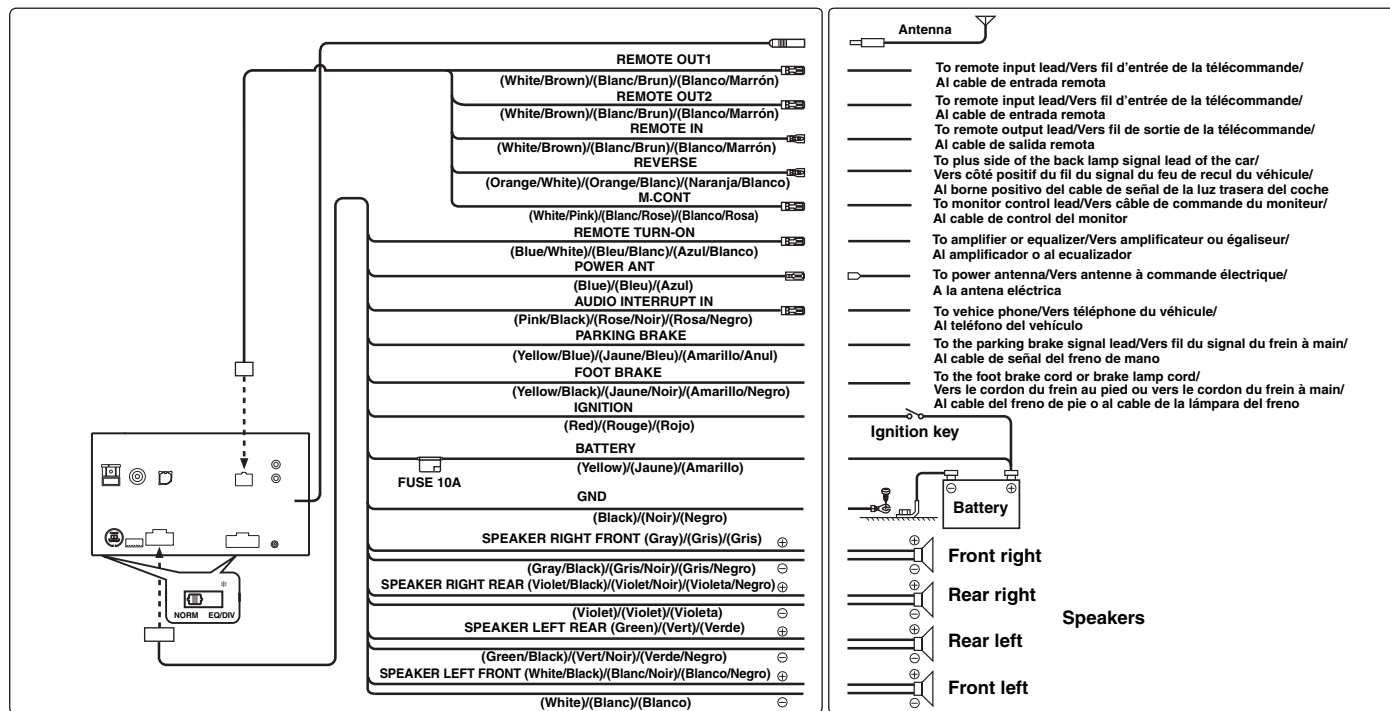
- Para el tornillo marcado con “*2”, utilice un tornillo que resulte adecuado para la ubicación de montaje elegida.

3

Deslice el iXA-W407 hacia el interior del salpicadero hasta que oiga un clic. Así se asegurará de que la unidad queda correctamente fijada y que no se saldrá accidentalmente del salpicadero.

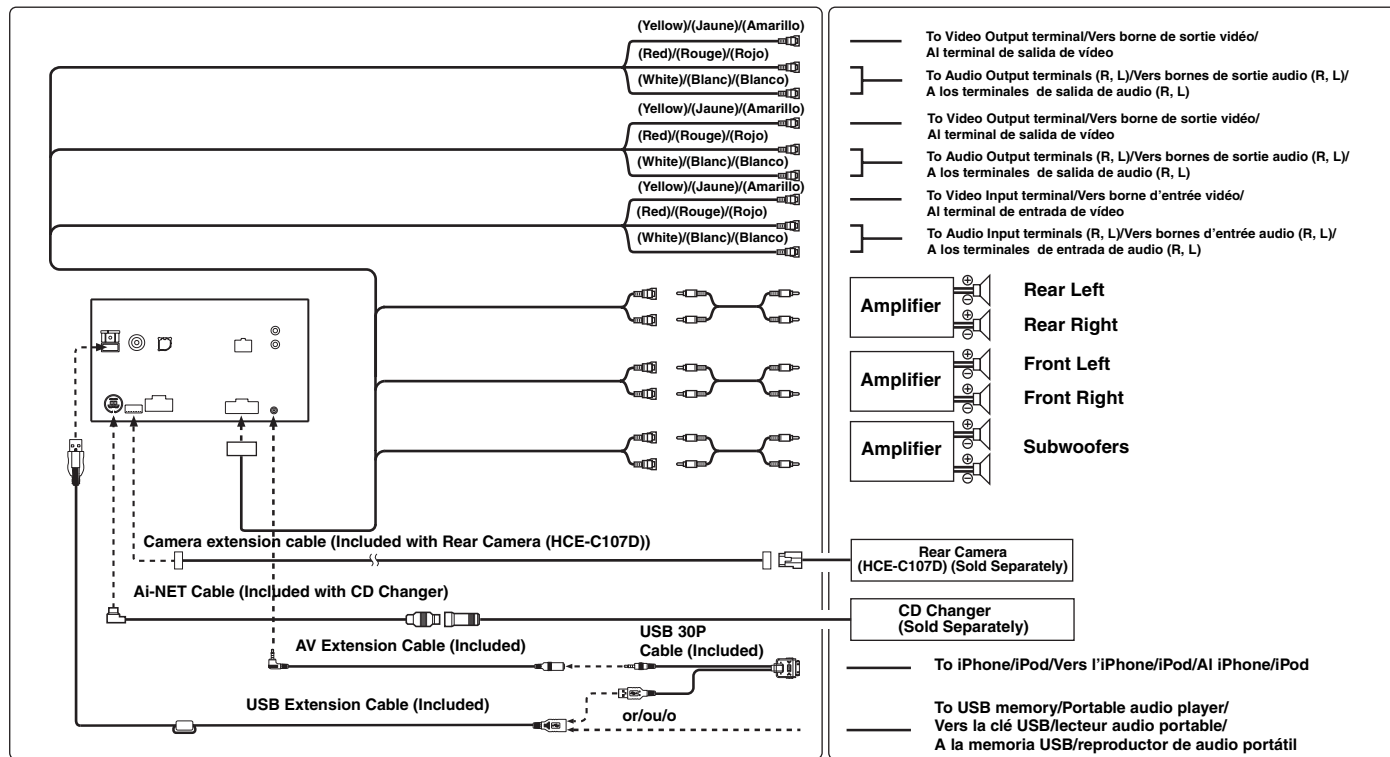
Connections / Raccordements / Conexiones

Connections-1/2/Raccordements-1/2/Conexiones-1/2

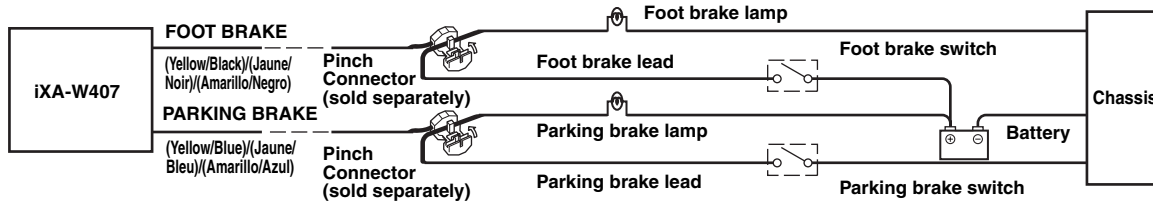


- Set the system switches to "NORM" when only a changer is connected (when the Ai-NET compatible equalizer is not used). When the IMPRINT audio processor is connected, set to EQ/DIV position. / Réglez les interrupteurs du système sur la position « NORM » lorsque seul un changeur est raccordé à l'appareil (si l'égaliseur compatible Ai-NET n'est pas utilisé). Lorsque le processeur audio IMPRINT est connecté, choisissez la position EQ/DIV. / Ajuste los interruptores del sistema a "NORM" cuando sólo haya un cargador conectado (cuando no se utilice el ecualizador Ai-NET compatible). Cuando esté conectado el procesador de audio IMPRINT, ajuste a la posición EQ/DIV.
- * The two system switches are located on the bottom of the unit. / Les deux commutateurs système sont situés sous l'unité. / Los dos interruptores del sistema están situados en la parte inferior de la unidad.

Connections-2/2/Raccordements-2/2/Conexiones-2/2

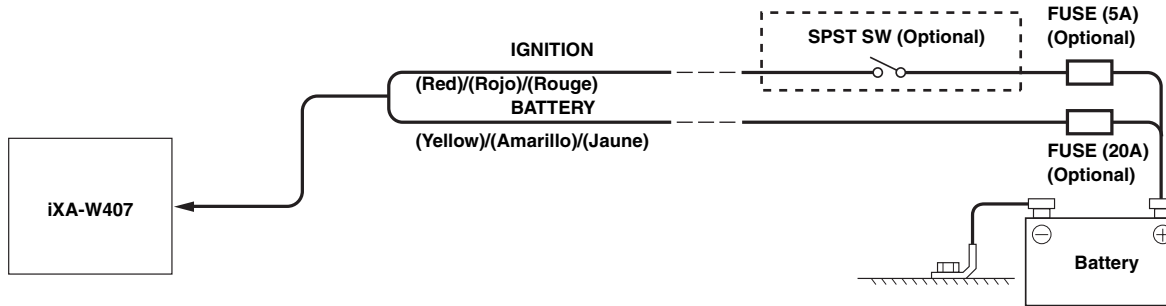


Foot Brake Lead/Parking Brake Lead Connection / Fil de la pédale de frein/Fil de connexion au frein à main / Cable del freno de pie/conexión del cable del freno de mano



Connection Diagram of SPST Switch (Sold Separately) / Schéma de connexion de l'interrupteur unipolaire unidirectionnel (vendu séparément) / Diagrama de conexión del interruptor unipolar SPST (vendido por separado)

(If the ACC power supply is not available)/(Si l'alimentation ACC n'est pas disponible)/(Si la fuente de alimentación de ciclo combinado no está disponible)



- If your vehicle has no ACC power supply, add an SPST (Single-Pole, Single-Throw) switch (sold separately) and fuse (sold separately). / Si votre véhicule ne possède pas d'alimentation ACC, ajoutez un interrupteur unipolaire unidirectionnel (SPST) (vendu séparément) et un fusible (vendu séparément). / Si su vehículo no tiene fuente de alimentación de ciclo combinado, agregue un interruptor unipolar (vendido por separado) y un fusible (vendido por separado).
- The diagram and the fuse amperage shown above are in the case when iXA-W407 is used individually. / Le schéma de connexion et l'ampérage du fusible indiqués ci-dessus sont à prendre en compte si vous utilisez le iXA-W407 individuellement. / El diagrama y el amperaje de los fusibles que se muestran anteriormente corresponden a los casos en los que el iXA-W407 se utiliza individualmente.
- If the switched power (ignition) lead of the iXA-W407 is connected directly to the positive (+) post of the vehicle's battery, the iXA-W407 draws some current (several hundred milliamperes) even when its switch is placed in the OFF position and the battery may be discharged. / Si le fil de l'alimentation commutée (allumage) du iXA-W407 est raccordé directement à la borne positive (+) de la batterie du véhicule, le iXA-W407 véhicule un certain courant (plusieurs milliers de milliampères), même si vous placez son interrupteur sur OFF et si la batterie est déchargée. / Si el cable de alimentación conmutado (contacto) del iXA-W407 se conecta directamente a borne positivo (+) de la batería del vehículo, el iXA-W407 absorbe parte de la corriente (unos cientos de miliamperios) incluso cuando el interruptor está apagado (posición OFF) y la batería podría descargarse.



GARANTIE LIMITÉE

Fidèles à leur engagement de ne fournir que des produits de qualité, ALPINE ÉLECTRONIQUE DE L'AMÉRIQUE, INC. et ALPINE ÉLECTRONIQUE DU CANADA, INC. (Alpine) sont heureuses de vous offrir cette garantie. Nous vous suggérons de le lire attentivement et en entier. Si vous avez la moindre question, veuillez contacter l'un de nos concessionnaires ou appeler directement Alpine aux numéros listés ci-dessous.

● PRODUITS COUVERTS PAR LA GARANTIE

Cette garantie couvre les produits audio de voiture et les accessoires connexes ("le produit"). Elle ne couvre les produits que dans le pays où ils ont été achetés.

● DURÉE DE LA GARANTIE

Cette garantie est en vigueur pendant un an à partir de la date du premier achat du client.

● PERSONNES PROTÉGÉES PAR LA GARANTIE

Seul l'acheteur original du produit, s'il réside aux États-Unis, à Porto Rico ou au Canada, peut se prévaloir de la garantie.

● CE QUI EST COUVERT

Cette garantie couvre tous les défauts de matériaux et de fabrication (pièces et main d'œuvre) du produit.

● CE QUI N'EST PAS COUVERT

Cette garantie ne couvre pas ce qui suit:

- ① Les dommages survenus durant le transport des produits renvoyés à Alpine pour être réparés (les réclamations doivent être adressées au transporteur);
- ② Les dégâts provoqués par un accident ou une mauvaise utilisation, y compris des bobines acoustiques grillées suite à une surexcitation des enceintes (augmentation du niveau de l'amplificateur jusqu'à atteindre un effet de distorsion ou d'écrêtage), une défaillance mécanique des enceintes (perforations, déchirures ou fentes), panneaux LCD fissurés ou endommagés, disques durs endommagés ou ayant subi une chute.

- ③ Tout dégât provoqué par négligence, usage inapproprié, mauvaise utilisation ou par le non-respect des instructions indiquées dans le manuel de l'utilisateur.
- ④ Les dommages dus à la force majeure, notamment aux tremblements de terre, au feu, aux inondations, aux tempêtes ou aux autres cataclysmes naturels;
Les frais ou les dépenses relatifs à l'enlèvement ou à la réinstallation du produit;
- ⑤ Les services rendus par une personne, physique ou morale non autorisée;
- ⑥ Les produits dont le numéro de série a été effacé, modifié ou retiré;
- ⑦ Les produits qui ont été adaptés ou modifiés sans le consentement d'Alpine;
- ⑧ Les produits qui ne sont pas distribués par Alpine aux États-Unis, à Porto Rico ou au Canada;
- ⑨ Les produits qui n'ont pas été achetés par l'entremise d'un concessionnaire Alpine autorisé;

● COMMENT SE PRÉVALOIR DE LA GARANTIE

- ① Il vous faut remettre le produit nécessitant des réparations à un centre de service autorisé Alpine ou à Alpine même et en assumer les frais de transport. Alpine a le choix entre réparer le produit ou le remplacer par un produit neuf ou révisé, le tout sans frais pour vous. Si les réparations sont couvertes par la garantie et si le produit a été envoyé à un centre de service Alpine ou à Alpine, le paiement des frais de réexpédition du produit incombe Alpine.
- ② Vous devez donner une description détaillée des problèmes qui sont à l'origine de votre demande de réparation.
- ③ Vous devez joindre la preuve de votre achat du produit.
- ④ Vous devez emballer soigneusement le produit pour éviter tout dommage durant son transport. Pour éviter la perte de l'envoi, il est conseillé de choisir un transporteur qui propose un service de suivi des envois.

● LIMITATION DES GARANTIES TACITES

LA DURÉE DE TOUTES LES GARANTIES TACITES, Y COMPRIS LA GARANTIE D'ADAPTATION À L'UTILISATION ET LA GARANTIE DE QUALITÉ LOYALE ET MARCHANDE, EST LIMITÉE À CELLE DE LA GARANTIE EXPRESSE DÉTERMINÉE CI-DESSUS. PERSONNE N'EST AUTORISÉ À ENGAGER AUTREMENT LA RESPONSABILITÉ D'ALPINE EN VERTU DE LA VENTE D'UN PRODUIT.

● EXCLUSIONS DE LA GARANTIE

ALPINE STIPULE EXPRESSÉMENT QU'ELLE N'EST PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES-INTÉRÊTS ET DOMMAGES INDIRECTS PROVOQUÉS PAR LE PRODUIT. LES DOMMAGES-INTÉRÊTS SONT LES FRAIS DE TRANSPORT DU PRODUIT VERS UN CENTRE DE SERVICE ALPINE, LA PERTE DE TEMPS DE L'ACHETEUR ORIGINAL, LA PERTE D'UTILISATION DU PRODUIT, LES BILLETS D'AUTOBUS, LA LOCATION DE VOITURES ET TOUS LES AUTRES FRAIS LIÉS À LA GARDE DU PRODUIT.

LES DOMMAGES INDIRECTS SONT LES FRAIS DE RÉPARATION OU DE REMPLACEMENT D'AUTRES BIENS ENDOMMAGÉS SUITE AU MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT.

LES RECOURS PRÉVUS PAR LES PRÉSENTES EXCLUENT ET REMPLACENT TOUTE AUTRE FORME DE RECOURS.

● LIEN ENTRE LA GARANTIE ET LA LOI

La garantie vous donne des droits spécifiques, mais vous pouvez aussi jouir d'autres droits, qui varient d'un état ou d'une province à l'autre. En outre, certains états et certaines provinces interdisent de limiter la durée des garanties tacites ou d'exclure les dommages accessoires ou indirects. Dans ce cas, les limites et les exclusions de la garantie peuvent ne pas s'appliquer à vous.

● CLAUSE APPLICABLE AU CANADA SEULEMENT

Pour que la garantie soit valable, il faut qu'un centre d'installation autorisé ait installé le système audio pour l'auto dans votre véhicule et qu'il ait ensuite apposé son cachet sur la garantie.

● NUMÉROS D'APPEL DU SERVICE À LA CLIENTÈLE

Si vous avez besoin de nos services, veuillez appeler Alpine aux numéros ci-dessous pour le centre de service autorisé Alpine le plus proche.

AUDIO DE VOITURE	1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)
NAVIGATION	1-888-NAV-HELP (1-888-628-4357)

Ou visitez notre site Web à l'adresse <http://www.alpine-usa.com>

ALPINE ÉLECTRONIQUE DE L'AMÉRIQUE, INC., 19145 Gramercy Place, Torrance, California 90501, U.S.A.

ALPINE ÉLECTRONIQUE DU CANADA, INC., 777 Supertest Road, Toronto, Ontario M3J 2M9, Canada

N'envoyez aucun produit à ces adresses.

Appelez notre numéro gratuit ou visitez notre site Web si vous recherchez un centre de service.



LIMITED WARRANTY

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC. AND ALPINE OF CANADA INC. ("Alpine"), are dedicated to quality craftsmanship and are pleased to offer this Warranty. We suggest that you read it thoroughly. Should you have any questions, please contact your Dealer or contact Alpine at one of the telephone numbers listed below.

● PRODUCTS COVERED:

This Warranty covers Car Audio Products and Related Accessories ("the product"). Products purchased in the Canada are covered only in the Canada. Products purchased in the U.S.A. are covered only in the U.S.A.

● LENGTH OF WARRANTY:

This Warranty is in effect for one year from the date of the first consumer purchase.

● WHO IS COVERED:

This Warranty only covers the original purchaser of the product, who must reside in the United States, Puerto Rico or Canada.

● WHAT IS COVERED:

This Warranty covers defects in materials or workmanship (parts and labor) in the product.

● WHAT IS NOT COVERED:

This Warranty does not cover the following:

- ① Damage occurring during shipment of the product to Alpine for repair (claims must be presented to the carrier).
- ② Damage caused by accident or abuse, including burned voice coils caused by over-driving the speaker (amplifier level is turned up and driven into distortion or clipping). Speaker mechanical failure (e.g. punctures, tears or rips). Cracked or damaged LCD panels. Dropped or damaged hard drives.
- ③ Damage caused by negligence, misuse, improper operation or failure to follow instructions contained in the Owner's manual.

- ④ Damage caused by act of God, including without limitation, earthquake, fire, flood, storms or other acts of nature.
Any cost or expense related to the removal or reinstallation of the product.
- ⑤ Service performed by an unauthorized person, company or association.
- ⑥ Any product which has the serial number defaced, altered or removed.
- ⑦ Any product which has been adjusted, altered or modified without Alpine's consent.
- ⑧ Any product not distributed by Alpine within the United States, Puerto Rico or Canada.
- ⑨ Any product not purchased from an Authorized Alpine Dealer.

● HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE:

- ① You are responsible for delivery of the product to an Authorized Alpine Service Center or Alpine for repair and for payment of any initial shipping charges. Alpine will, at its option, repair or replace the product with a new or reconditioned product without charge. If the repairs are covered by the warranty, and if the product was shipped to an Authorized Alpine Service Center or Alpine, Alpine will pay the return shipping charges.
- ② You should provide a detailed description of the problem(s) for which service is required.
- ③ You must supply proof of your purchase of the product.
- ④ You must package the product securely to avoid damage during shipment. To prevent lost packages it is recommended to use a carrier that provides a tracking service.

● **HOW WE LIMIT IMPLIED WARRANTIES:**

ANY IMPLIED WARRANTIES INCLUDING FITNESS FOR USE AND MERCHANTABILITY ARE LIMITED IN DURATION TO THE PERIOD OF THE EXPRESS WARRANTY SET FORTH ABOVE AND NO PERSON IS AUTHORIZED TO ASSUME FOR ALPINE ANY OTHER LIABILITY IN CONNECTION WITH THE SALE OF THE PRODUCT.

● **HOW WE EXCLUDE CERTAIN DAMAGES:**

ALPINE EXPRESSLY DISCLAIMS LIABILITY FOR INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES CAUSED BY THE PRODUCT. THE TERM "INCIDENTAL DAMAGES" REFERS TO EXPENSES OF TRANSPORTING THE PRODUCT TO THE ALPINE SERVICE CENTER, LOSS OF THE ORIGINAL PURCHASER'S TIME, LOSS OF THE USE OF THE PRODUCT, BUS FARES, CAR RENTALS OR OTHERS COSTS RELATING TO THE CARE AND CUSTODY OF THE PRODUCT. THE TERM "CONSEQUENTIAL DAMAGES" REFERS TO THE COST OF REPAIRING OR REPLACING OTHER PROPERTY WHICH IS DAMAGED WHEN THIS PRODUCT DOES NOT WORK PROPERLY. THE REMEDIES PROVIDED UNDER THIS WARRANTY ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHERS.

● **HOW STATE/PROVINCIAL LAW RELATES TO THE WARRANTY:**

This Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state and province to province. In addition, some states/provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, and some do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages. Accordingly, limitations as to these matters contained herein may not apply to you.

● **IN CANADA ONLY:**

This Warranty is not valid unless your Alpine car audio product has been installed in your vehicle by an Authorized Installation Center, and this warranty stamped upon installation by the installation center.

● **HOW TO CONTACT CUSTOMER SERVICE:**

Should the product require service, please call the following number for your nearest Authorized Alpine Service Center.

CAR AUDIO	1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)
NAVIGATION	1-888-NAV-HELP (1-888-628-4357)

Or visit our website at; <http://www.alpine-usa.com>

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC., 19145 Gramercy Place, Torrance, California 90501, U.S.A.

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC., 777 Supertest Road, Toronto, Ontario M3J 2M9, Canada

Do not send products to these addresses.

Call the toll free telephone number or visit the website to locate a service center.

About the Rules of BLUETOOTH Electromagnetic Radiation Regulation / Acerca das Regras de Regulação da Radiação Electromagnética da BLUETOOTH / Información sobre la Normativa sobre radiación electromagnética para dispositivos BLUETOOTH

<p>USA/Canada</p>	<p>This device complies with Part 15 of the FCC Rules and RSS-Gen of IC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. This class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme a la norme NMB-003 du Canada.</p> <p>FCC WARNING Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.</p> <p>NOTICE This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Reorient or relocate the receiving antenna - Increase the separation between the equipment and receiver. - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. <p>This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.</p>												
<p>Brasil</p>	<p>Resolução 365 – ANATEL: "Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário." Para consultas, visite: www.anatel.gov.br Este equipamento está homologado pela ANATEL de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000 e atende aos requisitos técnicos aplicados.</p>												
<p>México</p>	<p>Este equipo opera a título secundario, consecuentemente, debe aceptar interferencias perjudiciales incluyendo equipos de la misma clase y puede no causar interferencias a sistemas operando a título primario.</p> <p>Información de producto</p> <table border="0"> <tr> <td>Modelo</td> <td>iXA-W407</td> </tr> <tr> <td>Descripción</td> <td>Estación de Medios Digitales</td> </tr> <tr> <td>Marca</td> <td>ALPINE</td> </tr> <tr> <td>Importador</td> <td>AMPLIAUDIO</td> </tr> <tr> <td>País de origen</td> <td>Hecho en China</td> </tr> <tr> <td>Fuente de alimentación</td> <td>12V C.C. Negativo a chasis</td> </tr> </table>	Modelo	iXA-W407	Descripción	Estación de Medios Digitales	Marca	ALPINE	Importador	AMPLIAUDIO	País de origen	Hecho en China	Fuente de alimentación	12V C.C. Negativo a chasis
Modelo	iXA-W407												
Descripción	Estación de Medios Digitales												
Marca	ALPINE												
Importador	AMPLIAUDIO												
País de origen	Hecho en China												
Fuente de alimentación	12V C.C. Negativo a chasis												